

**Declaración Conjunta del Caucus Global de los Pueblos Indígenas,
Tercera Sesión del Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los
Pueblos Indígenas, Consejo de Derechos Humanos, Naciones Unidas,
Ginebra, del 12 al 16 de julio de 2010**

Punto 5. Propuestas a ser presentadas ante el Consejo de Derechos Humanos para su consideración y aprobación.

Presentado por: Myriam Sánchez

RECOMENDACIÓN: El Caucus de Pueblos Indígenas solicita que el tercer informe del Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas a presentar al Consejo de Derechos Humanos, recomiende la convocatoria a una Reunión de Expertos sobre los procedimientos de 'Verdad y Reconciliación'. Esta Reunión de Expertos debe incluir consideraciones y evaluaciones de las Comisiones de la Verdad y Reconciliación en Canadá, Australia y otros países según corresponda, y las lecciones que éstas proporcionan para el desarrollo de soluciones que sirvan para la resolución de conflictos y el establecimiento de mejores relaciones.

De las 61 Comisiones de la Verdad que se han establecido por todo el mundo, aproximadamente 22 afectaban directamente a los pueblos indígenas. Desafortunadamente, otras comisiones de este tipo, como las celebradas en África, excluyeron del proceso a los Pueblos Indígenas para perjuicio de la resolución efectiva de los conflictos. De especial relevancia es la Comisión de la Verdad y Reconciliación de los internados escolares de Canadá - la única comisión de este tipo que trata específicamente el tema de los niños indígenas. La comisión canadiense (creada como parte de un proceso de resolución ordenado por la justicia) se dedica a buscar y formular recomendaciones encaminadas a establecer procesos de reparación y reconciliación para las víctimas, las comunidades indígenas y la sociedad canadiense en general. El último Comité de Expertos (EGM por sus siglas en inglés) sobre Niños y Jóvenes Indígenas en Detención, Custodia, Tutela y Adopción calificó al modelo canadiense como una "buena práctica".

El Caucus de los Pueblos Indígenas recomienda encarecidamente al Consejo de Derechos Humanos que autorice al Grupo de Expertos sobre Procedimientos de la Verdad y Reconciliación. Los resultados y beneficios de dicha reunión de expertos contribuirán al análisis del Mecanismo de Expertos sobre la buena práctica para la promoción y protección de los derechos de los pueblos indígenas.

RECOMENDACIÓN: El Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas debería promover el estudio sobre los Pueblos Indígenas y su derecho a la participación en la toma de decisiones,

mediante la publicación de un análisis sobre la participación efectiva de las mujeres indígenas en la toma de decisiones.

Las mujeres indígenas son líderes en la lucha por los derechos de los Pueblos Indígenas pero también luchan por la igualdad de género. En muchas situaciones ellas han sido las líderes de sus pueblos.

En algunos casos, la situación de las mujeres indígenas está empeorando. Por ejemplo, las mujeres provenientes de comunidades indígenas en África están perdiendo el papel que desempeñaban en el pasado para la toma de decisiones.

En el ámbito de los procesos externos de toma de decisiones, las mujeres indígenas tienen una participación política muy limitada en los procesos de los gobiernos y parlamentos nacionales. Las mujeres indígenas no sólo deberían participar en el proceso de toma de decisiones, sino también hacerlo en igualdad de condiciones.

Es necesario implementar medidas específicas para promover el importante papel de las mujeres indígenas en la toma de decisiones, tanto a nivel regional como nacional, y eliminar las barreras existentes que dificultan su participación equitativa dentro y fuera de sus comunidades. Basándonos en esto, recomendamos que el Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas promueva el estudio sobre los Pueblos Indígenas y su derecho a la participación en la toma de decisiones, mediante la publicación de un análisis sobre la participación efectiva de las mujeres indígenas en dicho proceso.

RECOMENDACIÓN: El Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas debe fortalecer el diálogo entre los Pueblos Indígenas, organismos internacionales, en especial, las Agencias de las Naciones Unidas, Estados y partes no gubernamentales.

Una parte importante de este proceso es el fortalecimiento de la capacidad de los Pueblos Indígenas. Además, este dialogo debería incorporar un seguimiento a los mecanismos, resoluciones e informes, incluyendo aquellos resultantes de los seminarios y talleres regionales. Asimismo, se deberían realizar esfuerzos para promover la designación de indígenas en puestos clave de liderazgo dentro del sistema de la ONU, incluyendo representantes indígenas de África. Se debería considerar la realización de un seminario en África sobre pueblos nómadas.

Muchas gracias Señor Presidente.

Collective Statement of the Global Indigenous Peoples Caucus, 3rd Session, Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples, Human Rights Council, United Nations, Geneva, July 12th to 16th, 2010

Item 5. Proposals to be submitted to the Human Rights Council for its consideration and approval.

Presenter: Myriam Sanchez

RECOMMENDATION: The Indigenous Peoples Caucus requests that the third report of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples to the Human Rights Council recommend that an Expert Group Meeting be convened on 'Truth and Reconciliation' procedures. The Expert Group Meeting should include consideration and assessment of Truth and Reconciliation commissions in Canada, Australia and other countries as relevant, and the lessons they provide in developing solutions for conflict resolution and building improved relations.

There have been 61 Truth Commissions globally, approximately 22 that directly impacted Indigenous Peoples. Unfortunately, other such commissions excluded Indigenous peoples from their mandate to the detriment of resolving conflicts, such as in Africa. Of particular attention is the Truth and Reconciliation Commission on residential schools in Canada - the only such commission that specifically addresses Indigenous children. The Canadian commission (created as part of a court-ordered settlement process) is mandated to look forward and make recommendations on how healing and reconciliation can take place for the survivors, Indigenous People and Canadian society in general. It has been identified as a "good practice" at the recent Expert Group Meeting (EGM) on Indigenous Children and Youth in Detention, Custody, Foster-Care and Adoption.

The Indigenous Peoples caucus strongly recommends the Human Rights Council authorise the Expert Group Meeting on Truth and Reconciliation Procedures. The results and outcomes of such a meeting will contribute to the Expert Mechanism's analysis of good practice for promotion and protection of the rights of Indigenous Peoples.

RECOMMENDATION: The Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples should enhance the study on Indigenous Peoples and the Right to Participate in Decision-Making by producing a publication that contains an

analysis of Indigenous Women's Effective Participation in Decision-Making.

Indigenous women are leaders in the fight for the rights of Indigenous Peoples but are also fighting for equality as women. In many situations Indigenous women have been the leaders of their peoples.

In some cases, the situation of Indigenous women is worsening. For example, women from Indigenous communities in Africa are losing the roles they played in the past in relation to decision-making.

In terms of external decision-making processes, Indigenous women have very limited political participation in the processes of national governments and parliaments. Indigenous women should not only should participate in the decision-making process, but do so on an equal basis.

It is necessary to have specific measures to promote Indigenous Women's important role in decision-making at a regional or national level and to remove existing barriers to equal participation of Indigenous women within and outside their Nations, including in Africa. It is on this basis that we recommend that the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples enhance the study on Indigenous Peoples and the Right to Participate in Decision-making by producing a publication that contains an analysis of Indigenous women's effective participation in decision-making.

RECOMMENDATION: The Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples should enhance dialogue between Indigenous Peoples, international institutions, particularly United Nations agencies, States and non-State parties.

An important part of this process is the strengthening of the capacity of Indigenous peoples. Furthermore, this dialogue should include following up on mechanisms, resolutions and reports, including those from regional seminars and workshops. Furthermore, effort should be made to encourage the appointment of Indigenous peoples in key leadership positions within the UN system, including Indigenous representatives from Africa. A seminar in Africa on nomadic peoples should be considered.

Thank you, Mr. Chair.

Déclaration collective du Caucus des Peuples autochtones, 3^e session du Mécanisme d'experts sur les droits des Peuples autochtones, Conseil des Droits de l'homme, Nations Unies, Genève, 12 au 16 juillet 2010.

Point 5. Propositions à soumettre au Conseil des Droits de l'homme pour examen et approbation

Présentation : Myriam Sanchez

RECOMMANDATION : le Caucus des Peuples autochtones demande que le troisième rapport du Mécanisme d'experts sur les droits des peuples autochtones au Conseil des Droits de l'homme recommande qu'une réunion du Groupe d'experts soit convoquée sur les procédures relatives « au Témoignage et à la réconciliation ». La réunion du Groupe d'experts devrait prendre en compte l'examen et l'évaluation des Commissions « Témoignage et réconciliation » au Canada, en Australie et dans d'autres pays, de même que les enseignements qu'elles dispensent en développant des solutions dans le cadre de la résolution des conflits et de la mise en place de relations améliorées.

Sur les 61 Commissions de témoignage établies dans le monde, environ 22 ont directement touché les peuples autochtones. Malheureusement, d'autres commissions n'ont pas pris les peuples autochtones en considération, au mépris de la résolution des conflits, notamment en Afrique. Parmi ces commissions, l'une des plus importantes à nos yeux est la Commission témoignage et réconciliation sur les pensionnats au Canada, car c'est la seule qui s'adresse spécifiquement aux enfants autochtones. La commission canadienne a été créée dans le cadre d'un processus de règlement ordonné par le tribunal et doit suivre et faire des recommandations sur la façon dont les processus de guérison et de réconciliation peuvent être instaurés en faveur des victimes, des Peuples autochtones et de la société canadienne en général. Elle a été qualifiée de « bonne pratique » lors de la récente réunion du Groupe d'expert sur la détention, la garde, le placement et l'adoption d'enfants et de jeunes autochtones.

Le caucus des Peuples autochtones recommande vivement que le Conseil des droits de l'homme autorise la réunion du Groupe d'experts sur les procédures de témoignage et de réconciliation. Les résultats et l'issue de cette réunion contribueront à l'analyse par le MEDPA des bonnes pratiques pour la promotion et la protection des droits des Peuples autochtones.

RECOMMANDATION : le Mécanisme d'experts sur les droits des Peuples autochtones devrait approfondir l'étude sur les droits des Peuples autochtones à la prise de décisions en publiant un document sur la participation effective des femmes autochtones à la prise de décisions.

Les femmes autochtones sont des chefs de file de la lutte pour les droits des Peuples autochtones, mais elles se battent aussi pour l'égalité en tant que femmes. Dans de nombreuses situations, ce sont des femmes autochtones qui ont été les leaders de leurs peuples.

Dans certains cas, la situation des femmes autochtones est en train de se détériorer. Par exemple, des femmes membres de communautés autochtones en Afrique perdent peu à peu le rôle qu'elles détenaient autrefois dans la prise de décisions.

En ce qui concerne les processus de prise de décisions hors de la communauté, les femmes autochtones ne participent que d'une façon limitée aux décisions au niveau des gouvernements et des parlements nationaux. Les femmes autochtones devraient non seulement participer à la prise de décisions, mais le faire sur un pied d'égalité avec les hommes.

Il est nécessaire de mettre en place des mesures spécifiques, susceptibles de promouvoir le rôle capital des femmes autochtones dans la prise de décisions au niveau régional ou national. Il faut aussi lever les obstacles à l'égalité dans la participation des femmes autochtones à l'intérieur et à l'extérieur de leurs nations, y compris en Afrique. C'est sur cette base que nous recommandons que le Mécanisme d'experts sur les droits des Peuples autochtones approfondisse l'étude sur les droits des Peuples autochtones à la prise de décisions en publiant un document sur la participation effective des femmes autochtones à la prise de décisions.

RECOMMANDATION : le Mécanisme d'experts sur les droits des Peuples autochtones devrait promouvoir le dialogue entre les Peuples autochtones, les institutions internationales et en particulier les agences des Nations Unies, les États et les organisations non gouvernementales.

Le renforcement des capacités des peuples autochtones constitue une part importante de ce processus. En outre, ce dialogue devrait inclure le suivi des mécanismes, des résolutions et des rapports, y compris le suivi des séminaires et des ateliers régionaux. De plus, un effort devrait être fait pour encourager la nomination d'autochtones à des postes exécutifs clés au sein du système des Nations Unies, dont notamment des représentants autochtones du continent africain. L'organisation d'un séminaire sur les peuples nomades devrait être envisagée en Afrique.